

Dossier de la OHI Nº S1/3074

**CARTA CIRCULAR 21/2024**  
**22 de abril del 2024**

## PETICION DE ASISTENCIA DE UCRANIA

Referencias:

- A. Carta del SHSU recibida el 04 de abril del 2024 – *Suministro de Asistencia Técnica y Apoyo a Ucrania como Estado Miembro de la OHI.*
- B. CC de la OHI nº 16/2022 – *Petición de asistencia de Ucrania.*

Estimado(a) Director(a),

1. El Servicio Hidrográfico Estatal de Ucrania (SHSU), un organismo dependiente del Servicio Estatal de Transporte Marítimo y Fluvial de Ucrania, que funciona como servicio hidrográfico nacional y autoridad nacional de faros, ha informado a la Secretaría de la OHI de la situación crítica de los servicios que proporcionan en sus aguas costeras y aguas interiores navegables nacionales.
2. La Carta de la Referencia A (adjunta) indica que el SHSU agradecería cualquier posible asistencia financiera y técnica para cumplir sus funciones apropiadamente, incluyendo oportunidades de aprendizaje y formación para personal del SHSU, procedentes de la Organización Hidrográfica Internacional y sus respetados Estados Miembros.
3. El Anexo a la carta incluye las listas de necesidades urgentes y prioritarias para que el Servicio Hidrográfico Estatal de Ucrania recupere cuanto antes su funcionamiento normal y la ejecución de sus funciones claves.
4. Aunque el Presupuesto de la OHI, limitado por la aprobación de los Estados Miembros junto con el Plan de Trabajo Anual, no ofrece opciones para cubrir la asistencia financiera solicitada, similar a la que ya se solicitó mediante la CC de la OHI nº 16/2022, se invita a los Estados Miembros a considerar cómo responder a la petición de apoyo en interés de la seguridad de la navegación y la protección del medio ambiente mediante el funcionamiento de servicios hidrográficos bajo unas condiciones de conflicto militar.

Atentamente,



Dr. Mathias JONAS  
Secretario General

Adj. Correspondencia de Ucrania (solo en inglés)

ДЕРЖАВНА УСТАНОВА  
«ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



STATE HYDROGRAPHIC  
SERVICE OF UKRAINE

просп. Л. Каденюка, 23, м. Київ, 02094, Україна

23, Kadeniuka Avenue, Kyiv 02094, Ukraine

tel: + 38 044 296 60 40, fax: +38 044 292 12 17, e-mail: office@hydro.gov.ua, web: hydro.gov.ua

International Hydrographic  
Organization (IHO)

Dear Mr Luigi SINAPI,

Herewith I would like to express respect and gratitude for the fruitful cooperation between the International Hydrographic Organization and the State Hydrographic Service of Ukraine (SHSU), in particular, for all the IHO Secretariat's efforts aiming to promulgate the SHSU enquiry for support and assistance among the Member States of the Organization. The 17<sup>th</sup> Meeting of the BASWG recently held in Istanbul, Türkiye, has become a good opportunity to see in person you and other colleagues representing the National Hydrographic Offices of the region.

As you know from the National Report of Ukraine represented during this event, there is an urgent need for the SHSU to obtain one (1) hydrographic survey vessel and one (1) tender buoy to replenish its fleet damages and losses caused by the ongoing aggression of the Russian Federation.

The SHSU has already delivered this enquiry to both the IALA and Trinity House. Meanwhile, we are also exploring the possibility to purchase the used vessels of the mentioned type in good technical condition from the other hydrographic services (the vessels specification enclosed).

We would greatly appreciate any assistance from the side of the IHO Secretariat aiming to circulate the SHSU enquiry in purchasing these items among the IHO Member States.

The assistance provided will help to enhance navigation safety and strengthen SHSU's efforts to manage risks and challenges posed by the Russian Federation.

Yours sincerely,

Head of the SHSU

Oleksandr BOIKO

Viktor Belinskyi +38 095 500 14 29



СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ  
СЕРТИФІКОВАНА НА  
ВІДПОВІДНІСТЬ ДСТУ ISO 9001:2015  
Регістром судноплавства України



СЕД АСКОД  
ДУ «Держгідрографія»  
ВИХ. №499/16-1/24  
від 11.04.2024  
Підписав: Бойко Олександр Олександрович

**Needs of the State Hydrographic Service of Ukraine (SHSU)**

<b>No.</b>	<b>ITEM</b>	<b>Q-TY</b>	<b>DELIVERY POINT</b>	<b>FINAL RECIPIENT</b>	<b>SPECIFICATION</b>
1	Buoy tender, such as BUOY TENDER 475 or its equivalent	1	5, Maiachnyi Lane, Odesa 65038, Ukraine	Odesa Branch of the State Hydrographic Service of Ukraine	<p>Main specifications:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Area and navigating conditions: mixed (river-sea) +M-SP3.0 registry class) (ice 40)</li> <li>2. Type: coastal buoy tender, vessel for installing and removing floating aids to navigation up to 10.5 m in size</li> <li>3. Sizes: <ul style="list-style-type: none"> <li>- length: 40.0-50.0 m</li> <li>- maximum width: 9.0-10.0 m</li> <li>- draft: 2-2,5 m</li> </ul> </li> <li>4. Marine cargo handling gear: deck crane with lifting capacity of 8000 kg at a reach of 10 m</li> </ol>
2	Hydrographic survey vessel, such as CCGS Frederick G. Creed	1	5, Maiachnyi Lane, Odesa 65038, Ukraine	Odesa Branch of the State Hydrographic Service of Ukraine	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Type: hydrographic research vessel</li> <li>2. Sizes: <ul style="list-style-type: none"> <li>- length: 20 m</li> <li>- width: 10.0 m</li> <li>- draft: 2.6 m</li> </ul> </li> <li>3. Crew: 4 people</li> <li>4. Sea endurance: 3 days</li> </ol>